

## Türkçe

Begriff / Kavram	
Genossenschaft Kooperatif	Bir kooperatifteki üyeler aynı ilgi ve menfaatleri paylaşan kişilerdir. İnşaat Kooperatifinde «ikamet etmekten fazlası» Zürihte Areal veya Winterthur da Hobelwerk de birlikte oturmaya olan ilgidir.
Statuten Statüler	Kooperatif statüleri organizasyonu düzenler. Bütün üyeler beraber genel kurulu oluşturur. Bu kurul büyük işler için karar verir ve başkanı seçer. Her kooperatif mensubunun bir oyu vardır.
Mitgliedschaft Üyelik	Her yetişkin kişi kooperatife üye olabilir, eğerki kooperatifte bir ev kiralarsa. Üyelik için bir sefere mahsus 1000 Frank ödemek gerekir. Bütün üyelerin oy verme, seçme ve seçilme hakları vardır. Tabi aynı zamanda görevleri de vardır: kooperatifin kurallarına uyma zorunluluğu.
Anteilkapital Sermayedeki Pay	Kim bir ev kiralamak isterse, başta hisse senedi almak zorundadır. Bununla birlikte arsa ve inşaat masraflarına katılmış oluyorlar (Sermayede pay). Metrekare m2 oturma alanı ve sene başına tutar 250 Franktır. Örnek: 4,5 oda 100 m2 ev için hisse senedi 25.000 Franktır. Kooperatif, hisse senedi almak için parası olmayan insanlara yardım ediyor. Eğerki kiracılar Kooperatiften ayrılmak isterlerse, Hisse senetleri için paralarını geri alırlar.
Belegung Doluluk	Doluluk yönetmeliği, bir dairenin kiracılar için ne kadar büyük olabileceğini söylüyor. Kural: Daire büyüklüğü = kişi sayısı + bir oda Doluluk örnekleri 1 kişi için en fazla 2.5 oda 3 kişi için en fazla 4.5 oda 4 kişi için en fazla 5.5 oda
Kira bedeli	Bir inşaat kooperatifi kar yapmaz. Kooperatifin kiralari masraflarını örtbilecek yüksekliktedir. (Kira bedeli). Masraflara, faiz için ödenen para, idari masraflar, tamir ve bakım masrafları dahildir.
	Allmenden, Ortak kullanılan odalar ve alanlardır. Örnekler:

Allmenden komüne ait emlak	<ul style="list-style-type: none"><li>- Özel eğlenceler için mutfaklı odalar</li><li>- Aletlerin ve makinaların bulunduğu atölye</li><li>- Ortak kullanılan bahçe</li><li>- Oyun ve mangal yerleri</li></ul> <p>Kirayla birlikte bir miktar para ortak alanlar için ödendiğinden kişi başına düşen masraflar o kadar pahalı değildir.</p>
Az arabalı alan	<p>Kooperatif, ``ikametden de fazlası`` doğayı ve çevreyi korur. Onun için enerji tassarumlu evler inşaa eder. Ev sakinleri de tabiatı ve çevreyi korur. Onun için özel arabadan feragat etmeniz lazım. Eğerki işiniz için araba lazımsa kooperatif böylesi istisnaları onaylıyor. Sağlık sorunları da bu istisnalara dahildir. Hunziker Areal ve Hobelwerk te araba ve elektrikli bisiklet kiralanabiliyor. Ayrıca toplu taşıma araçları da mevcuttur.</p>